

now it is a cascade
that you are approaching too closely;
yet this time,
since you are trying to become the cliff of yourself,
you are not only the spectator
who welcomes in sound
and wetness and movement,
but you are also the limestone wall,
the pebbly streambed,
a plane surface, even a
receptacle for what you are not

c'est maintenant une cascade
dont tu t'approches de trop près ;
mais
cette fois-ci,
puisque tu t'efforces
de devenir la falaise de toi-même,
tu n'es plus seulement le spectateur
qui accueille sonorité et humidité
et mouvement,
mais tu es aussi la paroi de calcaire,
le lit caillouteux du ruisseau, une surface plane,
un réceptacle même pour ce que tu n'es pas

